

傅雷谈艺系列

悦读精赏本

艺术哲学 (下)

THE PHILOSOPHY OF ART

〔法〕丹纳 著

傅雷 译

上海书画出版社



傅雷谈艺系列

悦读精赏本

艺术哲学 (下)

〔法〕丹纳 著

傅雷 译

上海书画出版社

图书在版编目(CIP)数据

艺术哲学：全2册 / (法) 丹纳著；傅雷译. — 上海：上海书画出版社，2017.6

(傅雷谈艺系列)

ISBN 978-7-5479-1497-7

I. ①艺… II. ①丹… ②傅… III. ①艺术哲学

IV. ①J0-02

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第122153号

傅雷谈艺系列

艺术哲学（全2册）

(法) 丹纳 著

傅雷 译

责任编辑 朱艳萍
特约编辑 张 姣
审 读 陈家红
特约校对 周晓晨
整体设计 品悦文化
技术编辑 顾 杰

出版发行 上海世纪出版集团
 上海书画出版社

地 址 上海市延安西路593号 200050

网 址 www.ewen.co
www.shshuhua.com

E-mail shcpph@163.com

印 刷 上海书刊印刷有限公司

经 销 各地新华书店

开 本 787×1092 1/32

印 张 26.25

版 次 2017年7月第1版 2017年7月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5479-1497-7

定 价 150.00元

若有印刷、装订质量问题，请与承印厂联系

第四编

希腊的雕塑

诸位先生：

前几年我给你们讲了意大利和尼德兰的艺术史；在表现人体方面，这是近代两个独创的重要学派。为结束这个课程，我只要再给你们介绍最伟大最有特色的一派，古代希腊的一派。——这一次我不讲绘画。除了水瓶，除了庞贝与赫库兰尼姆⁽¹⁾的一些宝石镶嵌与小型壁画，古代绘画的巨制都已毁灭，无法加以精确的叙述。并且希腊人表现人体还有一种更全民性的艺术，更适合风俗习惯与民族精神的艺术，或许也是

(1) 意大利南部的庞贝与赫库兰尼姆，同为公元79年维苏威火山埋在地下的古城。庞贝于1748年发现，开始发掘；赫库兰尼姆于1719年发现，1739年起发掘。

更普遍更完美的艺术。就是雕塑。所以我今年用希腊雕塑作为讲课的题目。

不幸在这方面跟别的方面一样，古代只留下一个废墟。我们所保存的古代雕像，和毁灭的部分相比简直微不足道。庙堂上色相庄严的巨型神像，原是伟大的时代用来表现它的思想的，我们却只有两个头像⁽¹⁾可以作为推想巨型雕像的根据；菲狄阿斯的真迹，我们一件也没有；至于迈伦，波利克利托斯，普拉克西泰莱斯，斯科帕斯，利西波斯，我们只见到一些临本或仿制品，时代早晚不等，与原作的距离也颇有问题。我们美术馆里的美丽的雕塑，一般都属于罗马时代，最早也不超过亚历山大的继承人时代（约自公元前3世纪末至公元前3世纪）。而最精的作品还是残破的。你们的（巴黎美专的）石膏陈列室近乎打过仗以后的战场，零零落落的只有残存的躯干，头颅和四肢。艺术家的传记，完全没有。直要最聪明最耐心的考据家花尽心血⁽²⁾，依靠普利纳的半章历史，包塞尼阿斯的几段粗草的描写，西塞罗，卢奇安，昆提良⁽³⁾的零星文句，才发

(1) 〔原注〕一个是朱诺的头，现存卢多维奇别墅（罗马），一个是奥特里科利出土的朱庇特的头（现存罗马梵蒂冈）。

(2) 〔原注〕例如冯·奥弗贝克著：《希腊造型艺术史》；冯·布劳恩著：《艺术史》。

(3) 普林尼是1世纪时罗马作家，保萨尼阿斯是公元2世纪时希腊史学家兼地理学家；西塞罗是公元前1世纪时罗马文豪；昆提良为1世纪时罗马作家。



〔古希腊〕波利克利托斯 《年轻的运动员》(古罗马复制品)



〔古希腊〕普拉克西泰莱斯

《阿莱斯的维纳斯》(古罗马复制品)

现一些艺术家的年表，各派的师承，大师的特征，艺术的发展和逐步衰落的情况。这些空白只有一个办法弥补；因为即使没有详细的记载，至少还留下一般的历史。要了解作品，这里比别的场合更需要研究制造作品的民族，启发作品的风俗习惯，产生作品的环境。

第一章 种族

首先我们要对种族有个正确的认识，第一步先考察他的乡土。一个民族永远留着他乡土的痕迹，而他定居的时候越愚昧越幼稚，乡土的痕迹越深刻。——法国人到波旁岛或马丁尼克岛上去殖民，英国人到北美洲和澳洲去殖民，随身带着武器，工具，艺术，工业，制度，观念，带着一种悠久而完整的文化，所以他们能保存已有的特征，抵抗新环境的影响。但赤手空拳，知识未开的人只能受环境的包围，陶冶，熔铸；他的头脑那时还像一块完全软和而富于伸缩性的黏土，会尽量向自然界屈服，听凭搓捏；他不能依靠他的过去来抵抗外界的压力。语言学家告诉我们，有过一个原始时期，印度人，波斯人，日耳曼人，凯尔特人，拉丁人，希腊人，都讲同一种语言，文化程度也一样；还有一个比较晚近的时期，希腊人与拉丁人已经同

别的兄弟民族分开，但他们俩还合在一起⁽¹⁾，能够酿酒，以畜牧和耕种为生，有划桨的船，在古代许多吠陀系神明之外又加上一个新的神，在拉丁语中叫作维丝塔，在希腊语中叫作赫提斯，意思是灶神。这些只能勉强作为初期文化的发端；即使他们已经不是野人，至少还是蛮子。从那时起，同一根株的两根枝条开始分离；我们后来再遇到他们的时候，他们的结构和果实完全不同了；但一枝长在意大利，一枝长在希腊，所以我们要把希腊植物的环境考察一下，看看那边的泥土和空气是否能说明植物外形的特点和发展的方向。

一

摊开地图来看：希腊是一个三角形的半岛，以欧洲部分的土耳其为底边⁽²⁾，向南伸展，直入海中，到科林斯地峡分散开来，形成一个更南的伯罗奔尼撒半岛；伯罗奔尼撒像一张桑叶，靠一根细小的花梗和大陆相连。此外还有上百个岛屿，还有对面的亚洲海岸：许多小地方像一条穗子，一边钉在未开化的大陆上，一边环绕蔚蓝的海；散布在海中的一大堆岛像

(1) [原注]见莫姆森著《罗马史》。

(2) 这是19世纪的政治疆界；所谓欧洲部分的土耳其，现在是保加利亚，南斯拉夫和阿尔巴尼亚的领土。



希腊地图



希腊克里特岛

个苗圃。就是这个地区哺育和培养出一个那么早慧那么聪明的民族。——而这个地区也特别适合于这个事业。爱琴海之北⁽¹⁾，气候严酷，近乎德国中部；鲁米利亚⁽²⁾一带根本不生南方的果子，海滨没有番石榴树。往南一走进希腊，对照就很显著。北纬40°，在色萨利区域便有常绿的森林；北纬39°的弗蒂奥蒂特（色萨利之南）吹着暖和的海风，水稻，棉花，橄榄树都能生长。在埃维亚岛和阿提卡，已经看到棕榈树。基克拉泽斯群岛棕榈更多；阿尔戈利特的东海岸有茂密的柠檬林和橘树林；克里特岛上的一角长着非洲的椰子树。在希腊文明的中心雅典，南方最上品的果树不必栽培就会生长。那儿每隔二十年才结一次冰；夏季的炎热有海上的微风调剂；除了从色雷斯偶尔吹来几阵东北风，地中海上有一股酷热的东南风以外，气候非常温和；便是今日⁽³⁾，“居民从5月中旬到9月底都睡在街上，妇女睡在阳台上”。在这种地方，大家都过着露天生活。古人认为他们的气候是上帝的恩赐。欧里庇得斯说：“我们的天气温和宜人：冬天并不严寒，非布斯⁽⁴⁾的火箭

(1) [原注]见库尔提乌斯著：《希腊史》第一卷，第四十一页。

(2) 鲁米利亚包括古代的马其顿和色雷斯地区，今为南斯拉夫东南部，保加利亚的南部，希腊面临爱琴海的北部。

(3) [原注]见阿布著：《当代希腊》（1854年初版），第三四五页。

(4) 菲布斯是阿波罗的别称之一，阿波罗是太阳之神。

也不伤害我们。”另外他又说：“厄瑞克透斯（传说中雅典之王）的子孙们，你们从古代起就是幸福的，极乐的神明把你们当作亲爱的孩子；你们神圣的乡土从未被人征服，你们从乡土得到的果实就是光辉灿烂的智慧；你们走在阳光底下永远感到心满意足，九个神圣的缪斯（文艺女神）在明亮的太空哺育你们共同的孩子，金发的哈尔莫尼亚。据说赛普利斯女神（维纳斯的别称）在波纹优美的伊利萨斯溪中汲水，散在地方上，变成凉爽的西风；可爱的女神戴着芬芳的蔷薇花冠，还派小爱神去跟着智慧，帮他做各种造福人群的工作。”^{（1）}固然这是诗人的美丽的文辞，但在歌颂之下也能看到事实。在这样的气候中长成的民族，一定比别的民族发展更快，更和谐。没有酷热使人消沉或者懒惰，也没有严寒使人僵硬迟钝。他既不会像做梦一般的麻痹，也不必连续不断地劳动；既不耽溺于神秘的默想，也不堕入粗暴的蛮性。我们把一个那不勒斯人或普罗旺斯人跟一个布勒塔尼人相比，把一个荷兰人同一个人印度人相比，就会感到温和的自然界怎样使人的精神变得活泼与平衡，把机灵敏捷的头脑引导到思想与行动的路上。

希腊土地的两个特点也发生同样的作用。——首先，希

（1）〔原注〕还可以参考索福克勒斯在悲剧《埃提巴斯在高洛纳》中有名的合唱曲。

希腊是一片丘陵地。主干品都斯山脉向南伸展而为奥德利斯山，阿埃塔山，帕尔纳索斯山，埃利孔山，西塞隆山，又分出许多支脉，连绵不断，岗峦起伏，越过科林斯地峡，在伯罗奔尼撒半岛上互相交错；再往前去，许多小岛仍然是浮出水外的山脊和山顶。这个崎岖的地方几乎没有平原⁽¹⁾；地上到处有露出的岩石，像我们的普罗旺斯（法国东南部）；五分之三的土地不宜种植。你们翻翻斯塔克尔堡编的《希腊风景》吧：遍地都是光秃的石头；小河与山溪在半干的河床与不毛的巉岩之间留出一条狭窄的可耕地。希罗多德⁽²⁾已经把富饶的西西里和南部意大利跟贫瘠的希腊作对比，说希腊“一出世就与贫穷为伍”。阿提卡⁽³⁾的土壤尤其贫瘠单薄，出产的食物只有橄榄，葡萄，大麦和些许小麦。碧蓝的爱琴海中，星罗棋布的云石岛屿非常美丽，岛上疏疏落落有些神圣的树林⁽⁴⁾，扁柏，月桂，棕榈，一片可爱的青草，小石遍地或山丘上长着零星的葡萄藤，园中长着美丽的果子，山坳里或山坡上种着一些谷物；但供养眼睛，娱乐感

(1) 希腊是全欧洲山陵最多，地面分割最破碎的国家。

(2) 5世纪时希腊史学家。（按照世界古代史通例，以下凡涉及公元前的时代均直称某世纪，不再加公元前字样。）

(3) 阿提卡是位于科林斯士峡东北的地区，首都便是雅典。

(4) 古希腊人崇拜树林，当作一种露天的神庙，指定某林崇拜某神，总名为神圣的树林。

官的东西多,给人吃饱肚子,满足肉体需要的东西少。这样一个地方自然产生一批苗条,活泼,生活简单,饱吸新鲜空气的山民。便是今日⁽¹⁾，“一个英国农民的食物在希腊可以供给一个六口之家；有钱的人只有一盘蔬菜也能满足；穷人只吃几颗橄榄或是一块咸鱼；平民只有复活节吃一顿肉”。在这方面，看他们夏天的生活小景很有意思。“七八个讲究饮食的人合吃六个铜子的一个羊头。不喝酒的人买一块西瓜或一条大黄瓜，当作苹果一般大嚼”。绝对没有醉汉：他们喝得很多，但喝的是清水。“他们上酒店是为聊天”；走进咖啡馆，“要一杯一个铜子的咖啡，一杯清水，讨个火点上纸烟，再要一份报纸和一副骨牌，就能消磨一天”。这种生活方式绝不会使人头脑迟钝；减少肚子的需要，只有增加智力的需要。古人已注意到维奥蒂亚⁽²⁾和阿提卡两地的对照，注意到维奥蒂亚人和雅典（雅典即阿提卡的首府）人的分别：一个住在肥沃的平原，空气浓厚，吃惯丰富的食物和科帕伊斯湖中的鳗鱼，喜欢吃喝，脑子迟钝；一个生在希腊最穷的土地上，单单一个鱼头，一个玉葱，几颗橄榄就能满足，在稀薄，透明，光亮的空气中长大，从小就特别聪明活泼，一刻不停地发明，欣赏，感受，经营，别的事情都不放在

（1）〔原注〕见阿布著《当代希腊》，第四十一页。

（2）维奥蒂亚地区就在阿提卡之北，与阿提卡接壤。

心上，“好像只有思想是他的本行”⁽¹⁾。

其次，希腊是丘陵地带，但也是滨海之区。全国面积虽小于葡萄牙⁽²⁾，海岸线却超过西班牙。大海凭借无数的港湾和迂回曲折的地形侵入陆地；在游客带回的风景片上，即使是陆上的景致也多半能看到蔚蓝的海，或是一长条，或是一个三角形，或是一个半圆形，在远处闪闪发光。海水四周往往有陆上伸出去的巉岩或者几个相离不远的小岛，构成一个天然的港湾。——这种地形势必鼓励居民出去航海，尤其土地贫瘠，海岸全是岩石，养不活居民。原始时代只有近海的航运，而这里的海又最适宜于沿岸的居民做这种航运。每天早上，一阵北风把小艇从雅典送到西克拉泽斯群岛；晚上一阵南风把小艇送回来。希腊与小亚细亚之间，岛屿的位置像浅水中的一块块石头；天气晴朗的时候，这段航线上从头至尾望得见海岸。在科尔西岛上可以看到意大利；在马莱阿角岛可以望见克里特岛上的山顶；从克里特岛可以遥望罗德岛上的群山，从罗德岛可以远眺小亚细亚；克里特岛和昔兰尼岛之间只有两天航

(1) [原注]见修昔底德著作第一编第七十章(修昔底德为5世纪时希腊史家；所谓著作是修氏所作《伯罗奔尼撒战争史》)。

(2) 希腊于1830年独立战争胜利后领土极小；半岛上的马其顿和东西色雷斯地方均受土耳其统治。经第一、二次巴尔干战争，希腊领土开始扩张。丹纳讲学在1867年，远在1878年第一次巴尔干战争之前，当时希腊版图确是小于葡萄牙。

程；从克里特岛到埃及只消三天。便是今日⁽¹⁾，“每个希腊人身上都有水手的气质”⁽²⁾。全国人口只有九十万（这也是指19世纪60年代而言），而据1840年的调查，有三万水手，四千条船；地中海里的短程航运，几乎给他们包办了。在荷马时代（9世纪）我们已经发现这个风俗。那时的人随时泛舟入海；尤利斯就亲手造过一只船。他们在周围的海岸上经商和抢掠。商人，旅客，海盗，掳客，冒险家：他们出身就是这些角色，在整个历史上也是这样。他们软硬兼施，搜刮东方几个油水充足的王国和西方的野蛮民族，带回黄金，白银，象牙，奴隶，盖屋子的木材，一切用低价买来的贵重商品，同时也带回别的民族的观念和发明，包括埃及的，腓尼基的，迦勒底亚的，波斯

（1）〔原注〕见阿布著：《当代希腊》，第一四六页。

（2）〔原注〕“两个岛民在西拉港上相遇：‘喂，老兄，你好？’——‘好啊，谢谢你；有什么新闻没有？’——‘尼古拉的儿子提米德利从马赛回来了。’——‘他赚了很多钱么？’——‘听说有两万三千六百特拉赫姆（每特拉赫姆约合美金两角），数目不小哪。’——‘我想了好久啦，我也该上马赛去一趟；就是没有船。’——‘咱们俩一起去吧；你不是有木料么？’——‘只有一点儿。’——‘反正造条船总够了。我家里有帆布，我堂兄约翰有绳索，咱们合起来干吧。’——‘谁当头目呢？’——‘约翰就行，他出过海的。’——‘还得有个小厮帮忙。’——‘叫我的干儿子巴西尔来就是了。’——‘他只有八岁，小得很呢！’——‘叫他出海，这个年纪也不小了。’——‘带什么货去呢？’——‘我们的邻居班德罗斯有橡实；教士有几桶酒；我认识一个蒂诺人有棉花；咱们还可以打士麦那过，装一点丝。’——船好歹造起来了，人员由一二人凑齐，邻居和朋友把愿意出卖的货全部交给他们。他们经过士麦那，或许还经过亚历山大，到了马赛，把船上的货卖掉，买进新货。回到西拉，把货抛出，收回造船的成本，每个合伙人还分到几个特拉赫姆的盈余。”——引自阿布的《当代希腊》。